

Mexico Agreement Regarding Test Data Acceptance

UNDERSTANDING BETWEEN THE GOVERNMENT OF MEXICO AND THE GOVERNMENT OF THE UNITED STATES OF AMERICA REGARDING TEST DATA ACCEPTANCE AGREEMENTS BETWEEN US AND MEXICO PRODUCT SAFETY TESTING LABORATORIES

Pursuant to article 908(6) and 1304(6) of the North American Free Trade Agreement (NAFTA), the Government of Mexico and the Government of the United States (the Parties) shall allow individual laboratories operating in the territory of one Party, to enter into bilateral agreements for the exchange of product safety test data with individual laboratories operating in the territory of the other Party subject to the following:

1. Laboratories listed in Annex 1 may enter into bilateral agreements pursuant to this Understanding.
2. The scope of test data covered by this Understanding is limited to product safety test of equipment designed or intended to be connected directly or indirectly to a public telecommunication network that is included in the following standards related measures, or any successor standards related measure:

a) in the case of Mexico:

i) NOM-001-SCFI-1993 "Aparatos electronicos de uso domestico alimentados por diferentes fuentes de energia- requisitos de seguridad y metodos de prueba para la autorizacion de tipo"; and

ii) NOM-016-SCFI-1993 "Aparatos electronicos de uso en oficina y alimentados por diferentes fuentes de energia electrica- requisitos de seguridad y metodos de prueba" or

b) in the case of the United States, ANSI/UL 1950 "Information technology equipment including electrical business equipment".

The equipment covered by this Understanding is listed in Annex 2.

3. This Understanding does not alter each Party's criteria and procedures for utilization of test data as part of certification of products, nor each Party's laboratory accreditation procedures. This Understanding acknowledges all Occupational, Safety and Health Administration Procedures (OSHA) in the United States and all the procedures of the Sistema Nacional de Acreditamiento de Laboratorios de Pruebas (SINALP) in Mexico.

4. The laboratories may structure the agreements in any manner they deem appropriate. Any such agreement shall include provisions regarding:

a) written procedures to evaluate and verify test data; and

b) the requirement to keep records that demonstrate that written procedures are followed.

Laboratories may include provisions regarding indemnification. No agreement may contain exclusivity clauses that prohibit a laboratory from entering into similar agreements with other laboratories.

5. Consistent with the provisions of paragraph 3 of this Understanding, the competent authorities in each Party shall review and approve the bilateral agreements to ensure their consistency with this Understanding and with product safety certification procedures in their respective territories and

6. Once an agreement is concluded and approved, laboratories in the United States may conduct tests in accordance with Mexico's standards and procedures and forward the test results to their Mexican partners. Conversely, laboratories in Mexico may conduct tests in accordance with United States standards and procedures and forward the test results to their United States partners. d

7. After receiving the data, the receiving laboratory will accept the test results in accordance with the receiving laboratory's test requirements and procedures and in accordance with the terms set forth in the bilateral agreement. Nothing in this Understanding prohibits the receiving laboratory from retesting and evaluating the test data.

8. Once the receiving laboratory has accepted the test results, it will present them to a certifying body to be utilized in accordance with the applicable standards.

9. Certifying bodies in the territory of each Party will accord equal treatment to test data obtained in the territory of the other Party, pursuant to an agreement under this Understanding, that such treatment is no less favorable than test data obtained from laboratories in the territory of the certifying Party. Conformity assessment shall be carried out in accordance with the obligations of Chapter 9 of the NAFTA.

10. The receiving laboratory will assume responsibility for the utilization of test data provided by a partner laboratory.

11. The Parties agree to refrain and to take the actions they deem appropriate with regard to this Understanding under the Committee on Standards Related Measures of the NAFTA.

12. The annexes to this Understanding may be amended at any time, by mutual agreement of the Parties.

ANNEX 1

Laboratories accepted or recognized by the Government of the United States of America through HIA - NRTL to conduct tests in accordance with the ANSI/UL 1950

S

1. MET Laboratories, Inc. (MET) 1-800-638-6057

914 West Patapsco Avenue

Baltimore, Maryland 21230

2. Intertek Test Services NA, Inc. (ITS) 1-800-345-3851

3933 U.S. Route 11

Cortland, New York 13045

3. Communication Certification Laboratory (CCL)

(801) 972-6146

1940 West Alexander Street

Salt Lake City, Utah 84119

4. Canadian Standards Association (CSA)*

(416) 747-4000

178 Rexdale Boulevard

Rexdale (Toronto), Ontario, Canada M9W 1R3

5. United States Test Company, Inc./California Division (UST/CA)

(213) 723-7181

5555 Telegraph Road

Los Angeles, California 90040

6. Wyle Laboratories (WL) Inc.

Hi

(205) 83

800 Highway 20 West

P.O. Box 0

Enterprise, Alabama 3580

U.S. Entela, Inc. (ENT)

800 888 3 8

3033 Madison, S.E.

Grand Rapids, Michigan 495 8

8. Underwriters Laboratories Inc. (UL)

(8 00) 2 2 8800

333 Pfingsten Road

Northbrook, Illinois 60062

9. TUV Rheinland of North America, Inc. (TUV)

(203) 26 0888

2 Commerce Road

Newton, Connecticut 06 0

For the purposes of this Understanding, the Canadian Standards Association is considered as a U.S. laboratory.

Laboratories accepted or recognized by the Government of Mexico, through Dirección General de Normas of Secretaría de Comercio y Fomento Industrial, to conduct tests in accordance with the Mexican Official Standards NOM 00 3 SCFI 993 or NOM 0 6 SCFI 993.

1. Servicios de Análisis Técnicos, S.A de C.V.

Nicolas Corpancho No. 36

Col. Lorenzo Boturini

Deleg. Venustiano Carranza.

5820 Mexico, D.F.

Tel. 552.3 1 8

Fax. 552.3 1.56

2. Centro de Fiabilidad de Mexico. S.A de C.V.(CEFIME)

Magdalena No. 10

Col. Del Valle

Deleg. Benito Juárez

03 00 Mexico D. F

Tel. 523.25.

Fax. 523.25.2 v

3. CALIP .A .C. .

N ptuno No. 297 Esq. Diamant

Fra . Playa Ens na a

Ens na a Baja California

22880 Mexi o

T l. 91(617) 639 00 / 91(617) 632 30

Fax 91(617) 645 58

4. Camara Nacional la Industria El tr6nica y Comuni a ion s El ' tri as. CANIECE

Culia an No.71

Col. Hipo romo Con sa

D d g. Cuauht mo

06100 Mexi o D.F

T l. 264.08.08 264.04.17 264.04.06

Fax. 264.04.08

5. M trologia y Calibra ion s Industrial s .A .C. .

Laboratorio MCI

Call Diagonal No.27 -Cuarto piso

Col l all

03100 Mexi o D.F

T l. 682.80.40 Ext. 414 y 423

Fax. 682.80.40 Ext 404

6. Labot Mexi o .C

ia u to Migu l Al mdn No. 81

Col Alamos

D d g. B nito Juar z

03400 Mexi o D.F.

T l. 530.86.03

Fax.519.94.28

7.H wl tt Pa kar Mexi o .A. .C. .

Mont mor los No. 299

Fra . Loma Bonita, Zapopan Jalisco

45060 Mexi o

T l. 91(3) 631.95.45 y 31.46.00 91(3) 631.66.30 y 31.90.01

FAX. 91(3) 631.43.37 c

8. Industrias S. A. de C. V.

Calle Escalante No. 34-E

Franco. Industrial Nuevalpa

Nuevalpa de Juárez. Edo de México

53370 México

Tel. 576.19.25

Fax. 576.19.25

9. Televisión del Distrito Federal S. A. de C. V.

Reserva No. 287

Col. Granjas México

Del. Iztacalco

08400 México D.F.

Tel. 657.10.66 Ext 350

Fax. 657.10.08 657.19.42

10. LEVDMX de B.C S. A. de C. V.

Boulevard Insurgentes No. 20004

Col. Lomas

Tijuana B.C.N

22590 México

Tel. 91(66)25.80. 10 91(66)25.80.24

Fax. 91(66)25.80.10

11. Instrumentos Electrónicos.

Pavón Tecnología No. 25

Nogales Sonora

Col. Tecnología

Tel. 91(631) 4.62.63

12. Incharge Testing Services de México, S. A. de C. V.

Laboratorio ETL.

Ingeniería Múltiples No.70

Col. Nueva Argentina

11230 México D.F.

Fax. 359.23.96

ANNEX 2 x

List of goods obtained by the United States between the Government of another Government of the United States of America, including statistical data pertaining to agreements between U.S. and Mexico, output safety testing laboratories

H SUS# PRODUCT DESCRIPTION

851711.00.00 Lin t l phon s ts with o l ss han s ts .

851719.40.00 Vi ophon s

851719.80 Oth t l phon s ts:

.20 Singl lin , without sp ial f atu s, to n

signaling only

.40 Oth singl lin , without sp ial f atu s,

.50 Singl lin , with sp ial f atu s, in o po ating

an automati answe ing i

.70 Oth singl lin , with sp ial f atu s (su h as

memo y, ial auto ial, sp ak an th lik)

.80 Multilin (in lu ing k y, all i to , an T

on sol s)

851721.00.00 Fa simil ma hin s

851722.00.00 l p int s

851730 l phoni o t l g aphi swit hing appa atus:

15.00 C nt al offi swit hing appa atu s.

20.00 P i at b an h x hang swit hing appa atus

25.00 El t oni k y t l phon syst ms

30.00 Oth t l phoni swit hing appa atus

50.00 l g aphi s wit hing appa atus

851750 Appa atus fo a i - u nt lin syst ms o T

igital lin syst ms:

10.00 Mo ms

50.00 Ca i - u nt lin syst ms appa atus ,

t l phoni

60.00 Ca i - u nt lin syst ms a ppa atus,

t l g aphi

90.00 l g aphi appa atus fo igital lin syst ms

851780.10 Oth t l phoni appa atus, n soi

.10 Int om syst ms* T

.20 Other

7 0.20.00 Other telegraphic apparatus, nesoi

3 0. 0.00 Telephone handsets

40. 0.00 Line telephony audio frequency amplifiers

repeaters

2020.00 Telephone answering machines

.40 Announce and record machines

. 0 Other

2 0.20 Television transmission apparatus

. 0 TV apparatus for the reception of satellite signals

.30 Cable and closed circuit TV transmission

apparatus

.40 Other

2 0.60 Radio transmitters, capable of transmitting on frequencies.

.20 Not exceeding 30 MHz

.40 Between 30-400 MHz

.60 Between 400-1000 MHz

. 0 Exceeding 1000 MHz

2 0. 0.00 Radio transmission apparatus (@ radiotelephony, radiotelegraphy, radiotelegraphy, radiobroadcasting), nesoi

2 20.30 Radio transmitters, other than citizens band (CB) and - low power radiotelephony, hand held, for frequencies:

. 0 Not exceeding 30 MHz

. Between 30-400 MHz

.2 Exceeding 400 MHz

Other transmitters (i.e., not hand held)

.40 Marine VHF FM

.6 For frequencies not exceeding 30 MHz, other than amateur

.70 For frequencies between 30-400 MHz -

. 0 For frequencies exceeding 400 MHz

2 20.90 Cellular radiotelephones

.20 For i io i mo or vehicle

.60 Other u i weighi g over 1 ki ogr m

.70 Other u i weighi g I ki ogr m d u der

.80 Tr mi io pp r u i corpor i g recep io
pp r u e oi

852731.05.00 R dio receiver de ig ed for co ec io o eepho ic pp r u i rume or e work

852790.40.00 Other r dio recep io pp r u de ig ed for co ec io o eepho ic or eegr phic pp r u or
i rume or o eepho ic or eegr phic e work .

852790.90 R dio receiver *:

.10 R dio p gi g receiver

Other r dio receiver c p b e of receivi g ig o freque cie *:

.30 No exceedi g 30 MHz o her h CB

.40 Be wee 30 - 400 MHz

.50 Bewee 400 - 1 000 MHz

.60 Exceedi g 1 000 MHz

.90 Recep io pp r u for r dio eepho y r dio eegr phy or r diobro dc i g e oi.

853180.40.00 P gi g er device (o e-o yp ger)

A o g hey c be co ec ed direc y or i direc y o public ecommu ic io e work.

Fr ccio DESCRIPCION

8517.11 -- Co ju o "b e- eefo o de bo do" e o que e eefo o de bomdo e i k brico.

8517.11.01 Co ju o "b e- eefo o de bo do" e o que e eefo o de bo do e i k brico.

8517.19 Lo demi .

8517.19.01 De mo ed (c ci) p r ervicio pdbico i cu o co vi dor. ,

8517.19.02 Lo demo eefo o p r ervicio pfibico.

8517.19.03 Videofo o e co ore .

8517.19.04 Videofo o e b co y egro u o ro mo ocromo . ,

8517.19.99 Lo demi .

8517.21 Te ef x.

8517.21.01 Te ef x.

8517.22 Te eimpre ore .

8517.22.01 De r mi io y/o recepcio excep o que o que puede fu cio r como mdqui u oma ic
p r e r mie o de i formacio .

8517.22.99 Lo demo .

8517.30 Ap r o de co mu cio p r eefo i o eegr fi . ,

8525.20 os eniiso es con o ece o inco o do. M

M)

8525.20.01 F v le en ^{mu}y alta frecuenc a (VHF), e 30 a 180 MHz, en frecuenc a ula a (F a^{mp}l tud dulada (A , para rad telef nfa rad telegraf a.

8525.20.04 F v le en ^{mu}y alta frecuenc a dulada, para rad telef n a rad telegraf a. (*)

8525.20.05 M v le en ultra alta frecuenc a (UHF)de 300 a 470 MHz, para rad telef n a rad telegraf a. (*)

8525.20.06 F v le en ultra alta frecuenc a (UHF) de ^{ma} de 470 MHz a 1 GHz, para rad telef n a rad telegraf a. (*) M

8525.20.07 F de VHF, c n ntet zad r de frecuenc a para de 500 canale de rad frecuenc a. (*)

8525.20.08 F v le en uper alta frecuenc a (SHF) de cr nda de ^{md} de 1 GHz, c n capac dad M uper r a 300 canale telef n c para un canal de telev n, para rad telef n a rad telegraf a.

8525.20.99 L de . (*)

8527.31 -- C ^{mb}nad c n grabad r repr duct r de nd .

8527.31.99 M de . (un catnente l d e ad para c nectar e en aparat n tru^{me}nt telef n c telegraf c ; rede telef n ca telegraf ca .)

M)

8527.90 - L de aparat .

8527.90.01 F v le en ^{mu}y alta frecuenc a (VHF) de 30 a 180 MHz, en frecuenc a dulada (F a^{mp}l tud dulada (A , para rad telef ga rad telegraf a.

8527.90.02 F v le en banda lateral f n ca de 1.6 a 30 MHz, c n p tenc a c^{mp}rend da entre 10 W y I KW, nclu ve, para rad telef n a rad telegraf a.

8527.90.03 Recept re de rad telef n a ^{mu}y alta frecuenc a (VHF), de 243 a 250 z. (*)

8527.90.04 F v le en ultra alta frecuenc a (UHF) de 300 A 470 MHz, para rad telef n a rad telegraf a.

8527.90.05 F v le en ultra alta frecuenc a (UHF) de ^{md} de 470 MHz, a 1 GHz, para rad telef n a rad telegraf a.

8527.90.06 Recept re , ^{me}d d re de d tanc a. (*)

8527.90.07 F v le en ^{mu}y alta frecuenc a dulada, para rad telef n a rad telegraf a, except l c prend d en la fracc n 8527.90.03 (*)

8527.90.08 F v le en uper alta frecuenc a (SHF) de cr nda de ^{ma} de 1 GHz, c n capac dad M uper r a 300 canale telef n c para un canal de telev n, para telef nfa telegraf a.

8527.90.99 M de ^{ma} . (*)

8531.80.99 M de . (un ca^{me}nte aparat para lla^{ma}da de aler^m, de t n)

Sle pre y cuand puedan er c nectad d rect nd recta^{me}nte a una red pebuca de telec ^{mu}n cac ne .

TANC offers these agreements electronically as a public service for general reference. Every effort has been made to ensure that the text presented is complete and accurate. However, copies needed for legal purposes should be obtained from official archives maintained by the appropriate agency.